ZIZURKILGO UDALA

2025IKIE0004

| | |
|---|---|
| **ZIZURKILGO UDALERRIKO 2 POLIGONOKO LANDA LURZORUKO LURSAILAK MUGATZEKO ZERBITZUA PROZEDURA IREKI SUPERSINPLIFIKATU BIDEZ KONTRATATZEKO ADMINISTRAZIO KLAUSULA PARTIKULARREN PLEGUA** | **PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA CONTRATACION, MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO SUPERSIMPLIFICADO, SERVICIO DE DESLINDE DE PARCELAS DE SUELO RURAL DEL POLÍGONO 2 EN EL MUNICIPIO DE ZIZURKIL** |

| **LIZITAZIOAREN EZAUGARRIAK / CARACTERÍSTICAS DE LA LICITACIÓN** | |
|---|---|
| **Xedea**/Objeto | **ZIZURKILGO UDALERRIKO 2 POLIGONOKO LANDA LURZORUKO LURSAILAK MUGATZEKO ZERBITZUA PROZEDURA IREKI SUPERSINPLIFIKATU BIDEZ KONTRATATZEA.**<br>**CONTRATACION, MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO SUPERSIMPLIFICADO DEL SERVICIO DE DESLINDE DE PARCELAS DE SUELO RURAL DEL POLÍGONO 2 EN EL MUNICIPIO DE ZIZURKIL** |
| **Gehienezko gastua** / Límite máximo de gasto | 39.930**€ (21% IVA incluido/ BEZ barne)** |
| **Exekuzio egiteko gehienezko epea** / Plazo máximo de ejecución | **Urtebete/ 1 año** |
| **Kontratatzeko prozedura** / Procedimiento de Contratación | **Prozedura ireki supersinplifikatua/** Procedimiento abierto supersimplificado |
| **Prezioak berrikustea**/ Revisión de precios | **Ez**<br>No |
| **Behin betiko bermea** / Garantía definitiva | **Ez da eskatzen/ No se exige.** |
| **Sortatan banatzea**/ División en lotes | **Ez**<br>No<br><br>**Kasu horretan, kontratua behar bezala gauzatzeko, beharrezkoa da prestazioen gauzatzea koordinatzea, eta hori ezinezkoa izan daiteke, hainbat kontratista desberdinek sortatan banatu eta gauzatzen dutelako. Hori dela eta, ez da kontuan hartzen kontratua lotetan banatzea.**<br>En este caso para la correcta ejecución del contrato es necesario coordinar la ejecución de las diferentes prestaciones, cuestión que podría ser imposibilitada por su división en lotes y ejecución por una pluralidad de contratistas diferentes. Por esta razón no se considera la división en lotes del contrato. |

| | |
|---|---|
| **BOTERE ESLEITZAILEA (ERAKUNDE KONTRATATZAILEA) ETA BERE ORGANOAK** | **PODER ADJUDICADOR (ENTIDAD CONTRATANTE) Y SUS ÓRGANOS** |

ZIZURKILGO UDALA

2025IKIE0004

| | |
|---|---|
| Erakundea: Zizurkilgo Udala | Entidad: Ayuntamiento de Zizurkil |
| Organo kontratazailea: Alkatea | Órgano de contratación : Alcalde |
| Zuzendaritza edo zerbitzu sustatzailea: LANDA GARAPENA ETA INGURUMENA SAILA. | Dirección o servicio promotor: DPTO DE DESARROLLO RURAL Y MEDIO AMBIENTE. |
| Kontraturen arduraduna:<br>- Izena: Ainhoa Azpeitia<br>- Teléfonoa: 943691012<br>- Email: nekazaritza@zizurkil.eus | Responsable del contrato:<br>- Nombre: Ainhoa Azpeitia<br>- Teléfono: 943691012<br>- Email: nekazaritza@zizurkil.eus |

**PROZEDURA IREKI SUPERSINPLIFIKATUA, ETA PROZEDURA ARRUNTAREN BIDEZ**

**PROCEDIMIENTO ABIERTO SUPERSIMPLIFICADO Y TRAMITACION ORDINARIA**

## ZERBITZU KONTRATUA

## CONTRATO DE SERVICIOS

### I.- KONTRATUAREN EDUKIA

### I.- CONTENIDO DEL CONTRATO

### 1. KONTRATUAREN XEDEA

### 1. OBJETO DEL CONTRATO

Kontratuak, agiri honen arabera egiten dena, xede hau izango du: **ZIZURKILGO UDALERRIKO 2 POLIGONOKO LANDA LURZORUKO LURSAILAK MUGATZEKO ZERBITZUA** ematea, preskripzio teknikoen agian, agiri honetan eta kontratuaren adjudikaziodun ateratzen den eskaintzan zehaztutako baldintzetan.

El contrato que en base al presente pliego se realice tendrá por objeto la prestación del **SERVICIO DE DESLINDE DE PARCELAS DE SUELO RURAL DEL POLÍGONO 2 EN EL MUNICIPIO DE ZIZURKIL**, en las condiciones determinadas en el Pliego de Prescripciones Técnicas, en el presente Pliego y en la oferta que resulte adjudicataria del contrato.

Proiektu honek Gipuzkoako Foru Aldundiko Lurralde Oreka Berdeko Departamentuko dirulaguntza jasoko du. Gipuzkoako Lurralde Historikoko landa-lurzoruaren lursailak mugatzeko dirulaguntzen oinarri arautzaileetan adierazitakoa bete beharko da (GAO, 2024ko ekainaren 20a, osteguna).

Este proyecto será subvencionado por el Departamento de Equilibrio Territorial Verde de la Diputación Foral de Gipuzkoa. Se deberá cumplir lo indicado en las bases reguladoras de las ayudas para el deslinde de las parcelas del suelo rural del Territorio Histórico de Gipuzkoa publicado en el BOG el jueves 20 junio de 2024.

Enpresa esleipendunak dirulaguntzen xede diren jarduera edo jarduketen finantzaketaren izaera publikoari behar adineko publizitate egokia eman beharko dio, Gipuzkoako Foru aldundiaren irudi instituzionala txertatuz (departamentuaren logotipoa), eta baita finantzaketa publikoari buruzko legendak ere jakinarazpenetan, karteletan, plaka oroigarrietan, inprimatutako materialetan (gutunak, argitalpenak, liburuxkak, eta abar), komunikabide elektroniko nahiz ikus-entzunezkoetan (ikus entzunezko materialak, publizitatea, web orriak, eta abar) edo komunikabideetan egindako aipamenetan. Logoa

La empresa adjudicataria estará obligada a dar la adecuada publicidad del carácter público de la financiación de las actividades o actuaciones objeto del contrato, mediante la inclusión de la imagen institucional de la Diputación Foral de Gipuzkoa (logotipo del departamento), así como leyendas relativas a la financiación pública en comunicaciones, en carteles, placas conmemorativas, materiales impresos (cartas, publicaciones, folletos, etc.), medios electrónicos audiovisuales (material audio-visual, publicidad, páginas web, etc.) o bien en menciones realizadas

aurrealdean eta atzealdean txertatuko da, sortutako dokumentuaren tipologia halakoa bada.

en medios de comunicación. El logo se insertará en anverso y reverso si tal fuera la tipología del documento.

**CPV kode nagusia: 71351810-4 Zerbitzu topografikoak.**

**Codificación C.P.V. principal: 71351810-4 Servicios topográficos.**

## 2.IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

Kontratuak **zerbitzuko izaera administratiboa** izango du, eta bertan jasotzen ez den guztian, ondoko legeek xedatutakoari jarraituko zaio:

**-**2014/24/EB Direktiba, otsailaren 26koa, Europako Legebiltzarrarena eta Kontseiluarena, kontratazio publikoari buruzkoa, 2004/18/EE Direktiba indargabetzen duena (aurrerantzean “Kontratuen Direktiba”).

-2014/23/EB Direktiba, otsailaren 26koa, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, emakiden kontratuak eskeitzekoa (aurrerantzean “Emakiden Direktiba”).

- 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuena, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauen transposizioa egiten duena Espainiako ordenamendu juridikora.

-Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratua onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Errege Dekretu Legegilea (aurrerantzean SPKLTB).

- Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legearen zati bat garatzen duen maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua.

- Urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretua, Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Arautegi Orokorra onesten duena, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratuan xedatutakoa kontraesaten ez duen guztian.

-Otsailaren 3ko 55/2017 Errege Dekretua, Espainiako ekonomiaren desindexaziori buruzko martxoaren 30eko 2/2015 Legea garatzen duena.

-Apirilaren 7ko 2/2016 Legea, Euskadiko Tokiko Erakundeei buruzkoa.

-3/2016 Legea, apirilaren 7koa, Zenbait Klausula Sozial Kontratazio Publikoan Sartzekoa

- Apirilaren 2ko 7/1985 Legea, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena.

- Toki Araubideko gaiei dagozkien eta indarrean dauden xedapenen Testu Bateratua onartzen duen apirilaren 18ko 781/1986 Errege Dekretu Legegilea, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Testu Bateratuan xedaturikoarekin kontraesanean ez datorren guztian.

-Osagarri gisa zuzenbide administratiboko gainontzeko arauei jarraituko zaie eta, horrelakorik ez

## 2. NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO.

El contrato tendrá **carácter administrativo de servicios** y, en lo no previsto en el mismo, se estará a lo dispuesto en las siguientes leyes:

- Directiva 2014/24/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero, sobre contratación pública, por la que se deroga la Directiva 2004/18/CE (en adelante, "Directiva de contratos").

- Directiva 2014/23/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero, sobre la oferta de contratos de concesiones (en lo sucesivo, "Directiva de concesiones").

- Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

- Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (en adelante TRLCSP).

- Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público.

- Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, en lo que no contradiga lo dispuesto en el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

- Real Decreto 55/2017, de 3 de febrero, por el que se desarrolla la Ley 2/2015, de 30 de marzo, de desindexación de la economía española.

- Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.

- Ley 3/2016, de 7 de abril, para la inclusión de determinadas cláusulas sociales en la contratación pública

- Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.

- El Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones vigentes en materia de Régimen Local, en lo que no se oponga a lo dispuesto en el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

balego, zuzenbide pribatukoei.

- Supletoriamente se regirán por las demás normas de derecho administrativo y, en su defecto, por las normas de derecho privado.

**3. EXEKUZIO EPEA**

Prestazioa emateko epea, guztira URTEBETEKOA izango da, kontratua sinatu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita (kontratuaren sinadura data izango da, kontratazio-organoaren ordezkariaren sinadura-data).

**3. PLAZO DE EJECUCIÓN**

El plazo total de ejecución de la prestación será de 1 AÑO, contado a partir del siguiente al de la firma del contrato (la fecha de firma del contrato será la fecha de firma por el representante del órgano de contratación).

**4. KONTRATUAREN PREZIOA**

Kontratuaren lizitaziorako oinarrizko aurrekontua **39.930 €-**koa da (% 21eko BEZa barne, 6.930 €).
Kopuru hori beherantz hobetu ahal izango dute lizitatzaileek, eta baldintza-agiri honen eranskinaren arabera aurkeztu beharko da.
Kontratuaren guztirako balio zenbatetsia 33.000€koa da.
Kontratua esleitu ondoren, zerbitzua ematearen ondorioz sortzen diren gastu eta zerga guztiak sartzen dira prezioan.

**4. PRECIO DEL CONTRATO**

El Presupuesto Base de Licitación del contrato es de **39.930 €** (21% de IVA incluido, 6.930€). Dicha cantidad podrá ser mejorada a la baja en sus ofertas por los licitadores y deberá ser presentado de acuerdo al Anexo del presente Pliego.
El valor estimado para la globalidad del contrato es de 33.000€.
Una vez adjudicado el contrato, en el precio se entenderán incluidos todos los gastos e impuestos que se ocasionen como consecuencia de la prestación del servicio.

**5. FINANTZAKETA**

Aurrekontu-kreditu egokia eta nahikoa dago kontratua betetzetik Udalari eratortzen zaizkion betebeharrei erantzuteko.
Aurrekontu-partida: 1 0800.227.933.01.07 2025 (999) Lursailak mugatzea.
Era berean, aurrekontu-gaietan eskumena duen organoak konpromisoa hartzen du dagozkion kredituak erreserbatzeko eragina jasango duten etorkizuneko ekitaldietako aurrekontuetan.

**5. FINANCIACIÓN**

Existe crédito presupuestario adecuado y suficiente para atender a las obligaciones que se deriven para el Ayuntamiento del cumplimiento del contrato.
Partida presupuestaria: 1 0800.227.933.01.07 2025 (999) Lursailak mugatzea.
Asimismo, el órgano competente en materia presupuestaria se compromete a reservar los créditos oportunos en los presupuestos de los ejercicios futuros que resulten afectados.

**6. ORDAINKETA**

Zerbitzuaren prezioa ordainduko da :

- Kontratuaren prezioaren %30, kontratua sinatzen denean.
- Lanak amaitutakoan, kontratuaren prezioaren % 70.

Fakturetan, emandako zerbitzuak zehaztuko dira, eta BEZa partida independente gisa sartuko da. Faktura horiek zerbitzuaren udaleko arduradun teknikariak gainbegiratu eta kontrastatu beharko ditu eta, hala badagokio, organo eskudunak onartu.

**6. FORMA DE PAGO**

El pago del precio del servicio se realizará:

- 30% del precio del contrato a la firma del mismo

- %70 del precio del contrato una vez finalizado los trabajos.

Las facturas, en las que se detallarán los servicios prestados, incluirán el IVA como partida independiente. Las mismas serán supervisadas y contrastadas por parte de la persona técnica municipal responsable del servicio y, si procede, aprobadas por el órgano competente.

Fakturak onartuta, haiek ordainduko dira legezko epeetan, xedatutakoak 198. artikuluan, azaroaren 8ko 9/2017 Legeak, Sektore Publikoko Kontratuena. Enpresa kontratistak faktura aurkeztuko du formatu elektronikoan, Gipuzkoako Fakturen Sarrera Puntu orokorraren bidez (FSPOe)

(https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua), udal aurrekontuaren exekuzio arauan ezarritakoaren arabera, 25/2013 Legea, abenduaren 27koa, betetzeko, bultzatzen duena faktura elektronikoa eta sortzen duena fakturen kontabilitate erregistroa sektore publikoan.

Una vez aprobadas las facturas, éstas serán abonadas dentro de los plazos legalmente previstos en el artículo 198 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

La empresa contratista presentará la(s) factura(s) en formato electrónico, a través del Punto General de Entrada de Facturas de Gipuzkoa (PGEFe) (https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua), según lo dispuesto en la Norma de Ejecución Presupuestaria municipal, en cumplimiento de la Ley 25/2013, de 27 de diciembre, de impulso de la factura electrónica y creación del registro contable de facturas en el Sector Público.

Fakturazio elektronikoaren datuak:

**IZENA: ZIZURKILGO UDALA**

**IFK: P2002900E**

**HELBIDEA: TEODORO HERNANDORENA 6, 20159, ZIZURKIL (GIPUZKOA).**

**BULEGOA: L01200283**

**ORGANO KUDEATZAILEA: L01200283**

**UNITATE IZAPIDETZAILEA: L01200283**

Datos de facturación electrónica:

**NOMBRE: AYUNTAMIENTO DE ZIZURKIL**

**CIF: P2002900E**

**DOMICILIO: TEODORO HERNANDORENA 6, 20159, ZIZURKIL (GIPUZKOA).**

**OFICINA: L01200283**

**ÓRGANO GESTOR: L01200283**

**UNIDAD TRAMITADORA: L01200283**

**7. PREZIOAK BERRAZTERTZEA**

Ezin da

**7. REVISIÓN DE PRECIOS**

No cabe

**8. BERMEAK**

**Behin-behineko bermea:** ez da eskatzen

**Behin betiko bermea:** ez da eskatzen

**8. GARANTÍAS**

**Garantía provisional:** no se exige

**Garantía definitiva:** no se exige

## II. KONTRATATZEKO PROZEDURA

## II. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

**9. JARDUNBIDEA ETA ESLEIPEN MODUA.**

Kontratu honen esleipena gauzatzeko **jardunbide irekia sinplifikatua** erabiliko da, SPKL-ko 131. eta 156tik 159era bitarteko artikuluetan aurreikusitakoari jarraiki. **Izapidetzea laburtua** izango da, SPKL 159.6. artikulua betez.

**9. PROCEDIMIENTO Y FORMA DE ADJUDICACIÓN**

La adjudicación del presente contrato se realizará por **el procedimiento abierto supersimplificado** de conformidad con lo previsto en los artículos 131 y 156-159. La **tramitación será abreviada,** en cumplimiento del artículo 159.6. LCSP:.

**10. KONTRATATZEKO GAITASUNA EGIAZTATZEA**

Proposamenak aurkeztu ahal izango dituzte pertsona natural edo juridikoek, espainiar edo atzerritarrek, baldin eta jarduteko ahalmen osoa badute, kontratatzeko inolako debekurik ez badute, eta beren kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala frogatzen badituzte.

**10.1**. Enpresarien **JARDUTEKO GAITASUNA** honela egiaztatuko da:

a) **Pertsona juridikoak** diren enpresarien jarduteko gaitasuna egiaztatuko da eraketako eskrituraren edo agiriaren bidez, estatutuen bidez edo sorrera-egintzaren berri ematen duen agiriaren bidez. Dena delako agiri horretan jarduerak zer arauren arabera arautzen diren adierazita egon beharko du eta, gainera, pertsona juridiko horri dagokion erregistro publikoan inskribatuta egon.

b) **Europar Batasuneko kide den estaturen batekoak izan, baina Espainiakoak ez diren enpresarien** jarduteko ahalmena egiaztatzeko, bizi diren Estatuko legeriaren arabera dagokien erregistroan inskribatuta daudela egiaztatu beharko dute, edo aplikatzekoak diren erkidegoko xedapenen araberako zinpeko aitorpena edo ziurtagiria aurkeztu beharko dute, araudian ezarritako baldintzak betez.

c) **Atzerriko gainerako enpresariek** enpresaren helbideari dagokion Espainiako Ordezkaritza Diplomatiko Iraunkorrak edo kontsuletxeko bulegoak igorritako txostena aurkeztu beharko dute.

2. Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 140. artikuluaren 3. atalaren bigarren paragrafoan 60. artikuluan adierazitako **kontratatzeko debekurik ez dutela** frogatu behar dute enpresariek. Horretarako, kasua zein den, lekukotza judiziala edo administrazio-ziurtagiria aurkeztu beharko dituzte. Horretarako eskuduntza duenak agiri horiek egin ezin baditu, administrazioko agintaritzak, notario publiko batek edo erakunde profesional kualifikatu batek egindako erantzukizunpeko adierazpen batek ordez ditzake.

**10. ACREDITACIÓN DE LA APTITUD PARA CONTRATAR**

Podrán presentar ofertas las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que tengan plena capacidad de obrar, no estén incursas en prohibiciones para contratar, y acrediten su solvencia económica, financiera y técnica.

**10.1** La **CAPACIDAD DE OBRAR** del empresario se acreditará:

a) Los empresarios que fueren **personas jurídicas** mediante la escritura o documento de constitución, los estatutos o el acto, en los que consten las normas por las que se regula su actividad, debidamente inscritos, en su caso, en el Registro público que corresponda, según el tipo de persona jurídica de que se trate.

b) De los empresarios **no españoles que sean nacionales de Estados miembros de la Unión Europea o de los Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo** por su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde están establecidos, o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, en los términos que se establezcan reglamentariamente, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

c) **De los demás empresarios extranjeros**, con informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa.

2. Sin perjuicio de lo establecido en el segundo párrafo del apartado 3 del artículo 140 de la Ley de Contratos del Sector Público, la prueba, por parte de los empresarios, de la **no concurrencia** de alguna de las **prohibiciones para contratar** reguladas en el artículo 71 de la Ley de Contratos del Sector Público podrá realizarse mediante testimonio judicial o certificación administrativa, según los casos, y cuando dicho documento no pueda ser expedido por la autoridad competente, podrá ser sustituido por una declaración responsable otorgada ante una autoridad administrativa, notario público u organismo profesional cualificado.

**10.2. ENPRESAREN KAUDIMENA (EKONOMIA-ETA FINANTZA-KAUDIMENA ETA TEKNIKOA EDO PROFESIONALA) :** Ez da eskatzen.

**10.3 SAILKAPENA 8 (art. SPKL, 77.1.b):**

Ez da eskatzen

**10.2. LA SOLVENCIA DE LA EMPRESA (ECONÓMICA FINANCIERA Y TÉCNICO PROFESIONAL):** No se exige.

**10.3 CLASIFICACIÓN (art. 77.1.b LCSP):**

No se exige

**11. PUBLIZITATEA**

Kontratuaren lizitazioa, esleipena eta formalizazioa Zizurkilgo Udaleko kontratatzailearen profilean iragarriko da.

Profil horretara www.zizurkil.eus web-orriaren bidez sartuko da.

**11. PUBLICIDAD**

La licitación, adjudicación y formalización del contrato será objeto de anuncio en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Zizurkil.

El acceso a dicho perfil se realizará a través de la página web siguiente www.zizurkil.eus.

**12. ESKAINTZAK AURKEZTEKO EPEA ETA BESTELAKO BETEBEHARRAK**

Kontratuaren lizitazioa, esleipena eta formalizazioa kontratzailearen profilean argitaratuko dira.
Profilera honako web orriaren bitartez irits daiteke: www.zizurkil.eus

Proposamenak lizitazio elektronikorako www.contratacion.euskadi.eus plataformaren bitartez aurkeztuko dira, **proposamenak aurketzeko epea amaiatuko da HAMAReko (10) lan-eguneko epean, 14:00etan, iragarkia kontratazaile profilean argitaratu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.**

Proposamenak isil-gordekoak izango dira; horregatik, behar adina neurri hartuko da lizitazioa jendaurrean egin arte horrela mantentzea ziurtatzeko.

Proposamenak artxibo elektroniko bakar batean aurkeztuko ditu lizitatzaileak edo haren ordezkari den pertsonak.

Lizitatzaile bakoitzak proposamen bat bakarrik aurkeztu dezake. Ezin izango da aldi-baterako enpresa elkartean proposamenik egin aurretik beste bat bakarka egin bada. Baldintza hori hausten duen enpresariari atzera botako zaizkio automatikoki aurkeztu dituen proposamen guztiak.

Eskaintza bat aurkezteak enpresak agiri honetako

**12. PROPOSICIONES, DOCUMENTACIÓN Y PLAZO DE PRESENTACIÓN**

La licitación, adjudicación y formalización del contrato será objeto de anuncio en el perfil de contratante
El acceso a dicho perfil se realizará a través de la página web siguiente www.zizurkil.eus

Las proposiciones se presentarán a través de la plataforma de licitación electrónica www.contratacion.euskadi.eus; **el plazo de presentación de las proposiciones finalizará en el plazo de DIEZ (10) DÍAS HÁBILES a contar desde el día siguiente al de la publicación del anuncio en el perfil del contratante, a las 14:00 horas.**

Las proposiciones serán secretas y, para ello, se arbitrarán los medios que garanticen tal carácter hasta el momento de la licitación pública.

Las proposiciones se presentarán en un único archivo electrónico por la licitadora o persona que ostente su representación.

Cada licitador no podrá presentar más de una proposición. Tampoco podrá suscribir ninguna propuesta en unión temporal con otros si lo ha hecho individualmente o figurara en más de una unión temporal. La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las propuestas por él suscritas.

La presentación de una proposición supone la aceptación incondicionada por la empresa de las cláusulas del presente Pliego.

klausulak inolako baldintzarik gabe onartzen dituela esan nahi du

Lizitazioan parte hartzeko proposamenak **ARTXIBO ELEKTRONIKO BAKARREAN** aurkeztuko dira:

**— ARTXIBO ELEKTRONIKO BAKARRA: «GAITASUNA ETA FORMULAK»**

Lizitazioan parte hartzeko proposamenak artxibo elektroniko bakar batean aurkeztuko dira, lizitatzaileak sinatuta, eta artxibo elektronikoaren izena jasoko da bertan. **Eranskinean** agertzen den eredua erabili beharko da.

**13. KONTRATUA ESLEITZEKO IRIZPIDEAK**

**A) Formulak aplikatuz kuantifikatu daitezkeen esleipen-irizpideak: 100 puntu.**

**1. Eskaintza ekonomikoa: 60 puntu**
Ez da onartuko lizitazio-prezioa gainditzen duen proposamenik. Eskaintza ekonomikoaren balorazioa honela egingo da: Eskaintzarik baxuenari puntuaziorik altuena emango zaio eta gainerako eskaintzen puntuazioa honako formula hau aplikatuz lortuko da:

Pl = Ob/Ol x60

Non:
Pl: Lizitatzailearen puntuazioa
Ob: Eskaintzarik baxuena
Ol: Eskaintza lizitatzailea

Eskaintzak neurriz kanpokotzat edo balio anormalak dituztenez baloratzeko, Herri Administrazioen Kontratuen Erregelamendu Orokorraren 85. artikulua, plegu honen 18. klausulan deskribatutako moduan.

**2. Beste udalerri batzuetan egindako proiektuak. 20 puntu.**
Beste udal batzuetan egindako landa lurzoruaren lursailak mugatzeko proiektuak. 20 puntu, gehienez.
2 puntu proiektu eta udalerri bakoitzeko.

**3. Prestakuntza. 20 puntu.**

Las proposiciones para tomar parte en la licitación se presentarán en **UN ÚNICO ARCHIVO ELECTRÓNICO :**

**—ARCHIVO ELECTRÓNICO ÚNICO: «CAPACIDAD Y FÓRMULAS»**

Las proposiciones para tomar parte en la licitación se presentarán en un único archivo electrónico, firmado por el licitador, en el que se hará constar la denominación del archivo electrónico. Deberá utilizarse el modelo que consta en el **Anexo.**

**13 CRITERIOS PARA LA ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO**

**A) Criterios de adjudicación cuantificables mediante la mera aplicación de fórmulas: 100 puntos.**

**1. Oferta económica: 60 puntos**
No se admitirá ninguna proposición que sea superior al precio de licitación. La valoración de la oferta económica se realizará de la siguiente forma: Se otorgará la máxima puntuación a la oferta más baja y la puntuación del resto de las ofertas se obtendrá mediante la aplicación de la siguiente fórmula:

Pl= Ob/Ol x60

Donde:
Pl: Puntuación licitador
Ob: Oferta más baja
Ol: Oferta licitador

Para la valoración de las ofertas como desproporcionadas o con valores anormales se estará a lo dispuesto en el art. 85 del Reglamento General de Contratos de las Administraciones Públicas en la forma descrita en la cláusula 18 del presente pliego.

**2. Proyectos realizados en otros municipios. 20 puntos.**
Proyectos de deslindes de parcelas rusticas realizados en otros Ayuntamientos. Hasta 20 puntos. 2 puntos por proyecto y municipio.

**3. Formación. 20 puntos.**

Baloratuko da empresa esleipendunak GIS baliabidearen erabileran udal langilegoa gaitzeko formazioa ematea.

Baloratu daitezken formazio orduak: 10 ordu gutxienez eta 30 ordu gehienez. (Ezarritako gutxienekora iristen ez diren eskaintzak ez dira puntuatuko).

Formazio proposamena formula honen arabera puntuatuko da:
X puntu = n · eskainitako orduak* 20 puntu/30 (gehieneko ordu-kopurua).

Prestakuntza jasoko duten pertsonak udalak izendatuko ditu (gehienez 5 pertsona) eta udal bulegoetan egingo da.

**B) Eskaintza bat ezohiko edo neurriz kanpoko balioekin kontuan hartzeko parametroak:**

SPKLren 149. artikuluan ezarritakoak. 9/2017 Legearen 149.2 b) idatz-zatian adierazitakoaren arabera jokatuko da, eta, beraz, Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorra onartzen duen urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren 85. artikuluaren arabera arautuko diren parametro objektiboak aplikatuko **dira.**

**C) Bereizketak egiteko irizpide espezifikoak**

SPKLren 147.2 artikuluan ezarritakoak.

Se valorará que la empresa adjudicataria preste formación al personal municipal en el manejo de la herramienta GIS.

Horas de formación a valorar: 10 horas como mínimo, 30 horas como máximo. (No se puntuarán las ofertas que no lleguen al mínimo estipulado).

La propuesta formativa se puntuará conforme a la siguiente fórmula:
X puntos= n· de horas ofertadas* 20 puntos/30 (máximo número de horas).

Las personas que reciban la formación serán designadas por el Ayuntamiento (máximo 5 personas) y las misma se realizará en dependencias municipales.

**B) Parámetros para considerar una oferta con valores anormales o desproporcionados:**

Los establecidas en el artículo 149 de la LCSP. Se actuará de acuerdo con lo señalado en el apartado 149.2 b) de la Ley 9/2017, por lo que se aplicarán los parámetros objetivos que reglamentariamente se establezcan de acuerdo con el artículo 85 del Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

**C) Criterios específicos para el desempate**

Los establecidos en el artículo 147.2 de la LCSP

## 14. DOKUMENTUAK KALIFIKATZEA ETA ARTXIBO BAKARRA IREKITZEA

Kontratazio-organoak unitate tekniko bat izendatuko du proposamenak irekitzeko eta baloratzeko.

Unitate teknikoak irekiko ditu proposamenak, Euskadiko kontratatzailearen profilaren bidez, eta bermatuko du eskaintzak aurkezteko epea amaitu arte ez direla irekiko eta eskaintzak irekitzeko ez da ekitaldi publikorik egingo.

Eskaintzak ireki ondoren, unitate teknikoak baloratuko ditu, plegu honen hamairugarren klausulan ezarritako formulen arabera, eta puntuaziorik onena lortzen duen lizitatzaileari egingo zaio esleipen-proposamena.

## 14. CALIFICACIÓN DE DOCUMENTOS Y APERTURA DEL ARCHIVO ÚNICO

El órgano de contratación designará una unidad técnica encargada de la apertura y de la valoración de las proposiciones.

La apertura de las proposiciones se realizará por la unidad técnica a través del perfil del contratante de Euskadi garantizando que la apertura no se realiza hasta que haya finalizado el plazo para su presentación, y no se celebrará acto público de apertura de las mismas.

Abiertas las ofertas, su valoración se efectuará por la unidad técnica de acuerdo con las fórmulas establecidas en la cláusula décimo tercera de este pliego, generándose la propuesta de adjudicación a favor del licitador que obtenga la mejor puntuación.

Esleipen-proposamena egin ondoren, unitate teknikoak, egintza berean, Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean egiaztatuko du enpresa behar bezala eratuta dagoela, proposamenaren sinatzaileak eskaintza egiteko nahikoa ahalmen duela eta kontratatzeko debekurik ez duela.

SPKLren 139.1 artikuluan xedatutakoaren arabera, proposamenak aurkezteak kontratazio-organoari baimena ematen dio Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo Europar Batasuneko estatu kide bateko operadore ekonomikoen zerrenda ofizialetan jasotako datuak kontsultatzeko.

Realizada la propuesta de adjudicación, la unidad técnica procederá, en el mismo acto, a comprobar en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas que la empresa está debidamente constituida, que el firmante de la proposición tiene poder bastante para formular la oferta y no está incursa en ninguna prohibición para contratar.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 139.1 LCSP, la presentación de las proposiciones supone la autorización al órgano de contratación para consultar los datos recogidos en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o en las listas oficiales de operadores económicos en un Estado miembro de la Unión Europea.

**15. KONTRATUA ESLEITZEA**

Proposamenak aurkezteko epea amaitu eta gehienez ere 5 eguneko epean, esleipendun izateko proposatutako lizitatzaileari esleituko zaio kontratua, eta esleitu ondoren, formalizatu egingo da, 16. pleguan zehaztutako moduan egingo dena.

Esleipena arrazoitua izan beharko da, eta hautagaiei edo lizitatzaileei jakinaraziko zaie, eta kontratatzailearen profilean argitaratu beharko da 15 eguneko epean.

**15. ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO**

En un plazo no superior a 5 días desde la finalización del plazo para presentar proposiciones, se procederá a adjudicar el contrato a favor del licitador propuesto como adjudicatario, procediéndose, una vez adjudicado el mismo, a su formalización, que se hará de acuerdo al pliego 16.

La adjudicación deberá ser motivada y se notificará a los candidatos o licitadores, debiendo ser publicada en el perfil de contratante en el plazo de 15 días.

**16. KONTRATUA FORMALIZATZEA**

Kontratua formalizatzeko, kontratistaren esleipen ebazpenaren onarpen-sinaturarekin egingo da.

**16. FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO**

La formalización del contrato se efectuará mediante la firma de aceptación por el contratista de la resolución de adjudicación·

**17. LANEN JABETZA**

Kontratua gauzatzean egindako azterlan eta dokumentu guztiak udal kontratugilearen jabetzakoak izango dira, eta hark kopiatu, argitaratu eta zabaldu ahal izango ditu, osorik edo zati batean, eta lanen egile den esleipendunak ezin izango du horren aurka egin.

Esleipendunak ezin izango ditu kontratu hau gauzatzeko egindako azterlanak eta dokumentuak erabili edo zabaldu, ez osorik, ez partzialki, ez zuzenean, ez laburbilduta, kontratazio-organoaren berariazko baimenik gabe.

**17. PROPIEDAD DE LOS TRABAJOS**

Todos los estudios y documentos realizados en la ejecución del contrato serán propiedad del Ayuntamiento contratante, quien podrá copiarlos, publicarlos y difundirlos total o parcialmente, sin que el adjudicatario autor de los trabajos pueda oponerse a ello.

El adjudicatario no podrá utilizar o difundir, total o parcialmente, directa o resumidamente, sin autorización expresa del órgano de contratación, los estudios y documentos realizados para la ejecución del presente contrato.

Cuando el objeto del contrato sea el desarrollo y

Kontratuaren xedea jabetza intelektualeko edo industrialeko eskubide batek babestutako produktuak garatzea eta eskura jartzea bada, kontratistak administrazio kontratatzaileari lagako dio eskubide hori.

puesta a disposición de productos protegidos por un derecho de propiedad intelectual o industrial, el contratista cederá dicho derecho a la Administración contratante.

## III. KONTRATUAREN EXEKUZIOA

## III. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

### 18. KONTRATUA GAUZATZEA

1. Kontratua egiteko, zorrotz bete beharko dira baldintza teknikoen agiria, esleipendunari aurkeztu beharreko lan-programa eta agiri honetan zehaztutakoa. Aipatutako agirietan aurreikusi ez den guztian, aplikatzekoak diren legezko xedapenek arautuko dute betearazpena.

2. Kontratua zuzentzea eta ikuskatzea izendatzen diren udal-langileei dagokie (arduradun tekniko eta politikoei esleitutako ahalmenei kalterik egin gabe, ezta Alkatetzaren irizpide gorenari kalterik egin gabe ere), eta jarraibideak egin ahal izango dituzte, baldin eta baimendu gabeko prestazioetan aldaketarik eragiten ez badute, eta indarreko xedapenen eta agiri honen aurkakoak ez badira.

3. Itundutakoa betearazteari dagokionez, kontratuaren zehaztasunak, kontratuaren osagai diren dokumentu erantsiak edo Administrazioak emandako jarraibide, agiri edo era guztietako arauak ez ezagutzeak ez du kontratista horiek betetzeko betebeharretik salbuetsiko.

4. Kontratistak arrisku eta menturaren arabera gauzatuko du kontratua, eta Administrazioak kalte-ordaina jasotzeko eskubidea izango du soilik SPKLk zehaztutako kasuetan eta moduan. Hala ere, espedientean egiaztatu beharko du, gertakariaren aurretik, arrazoizko neurriak eta neurriak hartu zituela, ahal den neurrian, egindako lanek eta atxikitako taldeak horrelako gertaerengatik kalteak jasan zitzaketela prebenitzeko eta saihesteko.

Esleipendunak nahitaez bete beharko du kontratua egiteko finkatutako epe osoa, bai eta, hala badagokio, ezarritako epe partzialak ere.

Gauzatzeko baldintza bereziak dira:

### 18. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

1. El contrato se formalizará con estricto cumplimiento del pliego de prescripciones técnicas, del programa de trabajo a presentar al adjudicatario y de lo especificado en el presente pliego. En lo no previsto en los citados documentos, la ejecución se regirá por las disposiciones legales que resulten de aplicación.

2. La dirección e inspección del contrato corresponde al personal municipal que se designe (sin perjuicio de las facultades atribuidas a los responsables técnicos y políticos, ni del criterio superior de la Alcaldía), que podrá dictar instrucciones siempre que no impliquen modificación de las prestaciones no autorizadas ni contradigan las disposiciones vigentes y el presente pliego.

3. El desconocimiento de los términos del contrato, de los documentos anexos que formen parte del mismo o de las instrucciones, pliegos o normas de toda índole dictadas por la Administración en materia de ejecución de lo pactado no eximirá a estos contratistas de la obligación de su cumplimiento.

4. El contratista ejecutará el contrato a riesgo y ventura y la Administración sólo tendrá derecho a indemnización en los casos y forma que determine la LCSP. No obstante, deberá acreditar en el expediente que, con anterioridad al incidente, adoptó medidas y medidas razonables para prevenir y evitar, en la medida de lo posible, que los trabajos realizados y el equipo adscrito pudieran sufrir daños por este tipo de hechos.

El adjudicatario estará obligado al cumplimiento del plazo total fijado para la realización del contrato, así como de los plazos parciales que, en su caso, se hubieran establecido.

Son condiciones especiales de ejecución:

-Agiri honetan ezarritako **ingurumen-betebeharrak** betetzea, bereziki, bioeraikuntza egikaritze-proiektuko ziterien eta esleipendunaren eskaintzaren baldintzen arabera egitea.
- Lan-betebeharrak eta **Gizarte Segurantzarekikoak** betetzea, eta aplikatu beharreko sektoreko hitzarmen kolektiboan ezarritako ordainsariak ordaintzea.
- **Hizkuntzaren** arloan ezarritako betebeharrak betetzea.
- **50 langile baino gehiago** dituzten enpresek Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako martxoaren 22ko 3/2007 Legean aurreikusitako Emakumeen eta **Gizonen Berdintasun Eragingarrirako Plana** diseinatu eta aplikatu dutela egiaztatu beharko dute.
- Dokumentazio, publizitate, irudi edo material guztiek hizkera ez-sexista erabili beharko dute, emakumeak diskriminatzen dituen edozein irudi edo estereotipo sexista saihestu beharko dute, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzukidetasunaren eta genero-rol eta -identitateen aniztasunaren balioak dituen irudia sustatu beharko dute.

-El cumplimiento de las obligaciones **medioambientales** establecidas en este pliego, en particular.
-El cumplimiento de sus obligaciones laborales y de **Seguridad Social** así como el abono de las retribuciones establecidas en el convenio colectivo sectorial de referencia aplicable.
- El cumplimiento de las obligaciones en materia **lingüística** establecidas.
- Las empresas con **plantilla superior a 50** personas, deberán acreditar el diseño y aplicación efectiva del **Plan para la Igualdad de mujeres y hombres** previsto en la Ley 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Hombres y Mujeres.
- Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.

## 19. KONTRATISTAREN LAN-BETEBEHARRAK

Enpresa kontratistak nahitaez bete behar ditu lan-arloan, Gizarte Segurantzan eta laneko segurtasun- eta higiene-arloan indarrean dauden lege-xedapenak, bai eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasun eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan ezarritako printzipioak eta betekizunak ere.

Betebehar horiek ez betetzearen ondoriozko erantzukizun guztiak enpresa kontratistari egotzi ahal izango zaizkio.

Zerbitzua ematera atxikitako langileak enpresa kontratistaren mende baino ez dira egongo, eta, beraz, enplegua errazten duen enpresa kontratista bera izango da enplegua errazteari datxezkion eskubide eta betebeharren erantzule bakarra.

Enpresa kontratistak enpresaburu orori dagokion zuzendaritza-gaitasuna eraginkortasunez eta etengabe gauzatzeko betebeharra du, kontratua gauzatzeaz arduratzen den lantaldeko langile guztiei dagokienez.

Bereziki bereak izango dira honako betebehar hauek: soldatak negoziatu eta ordaintzea; baimenak,

## 19. OBLIGACIONES LABORALES DEL CONTRATISTA

La empresa contratista está obligada al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, así como de los principios y requisitos establecidos en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Mujeres y Hombres.

Todas las responsabilidades derivadas del incumplimiento de estas obligaciones serán imputables a la empresa contratista.

El personal adscrito a la prestación del servicio dependerá exclusivamente de la empresa contratista, siendo ésta la única responsable de los derechos y obligaciones inherentes a la facilitación del empleo.

La empresa contratista está obligada al ejercicio efectivo y permanente de la capacidad directiva que corresponde a todo empresario respecto de todo el personal del equipo responsable de la ejecución del contrato.

lizentziak eta oporrak ematea; bajak edo absentziak egonez gero, ordezkoak ezartzea; Gizarte Segurantzari dagozkion legezko betebeharrak betetzea, kotizazioak eta prestazioen ordainketa barne, hala dagokionean; laneko arriskuen prebentzioaren arloko legezko betebeharrak betetzea; diziplina-ahala baliatzea…

Especialmente suyas serán las obligaciones de negociación y pago de salarios; concesión de permisos, licencias y vacaciones; suplencia en caso de bajas o ausencias; cumplimiento de las obligaciones legales de Seguridad Social, incluidas las cotizaciones y pago de prestaciones, en su caso; cumplimiento de las obligaciones legales en materia de prevención de riesgos laborales; ejercicio de la potestad disciplinaria.

**20. KONTRATISTAREN ERANTZUKIZUNA, KONTRATUA GAUZATZEAN HIRUGARRENEI ERAGINDAKO KALTEENGATIK**

SPKLren 196. artikuluan xedatutakoaren arabera, enpresa kontratista izango da kontratua gauzatzean egin beharreko lanek eragindako kalte-galeren erantzulea.

**20. RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA POR LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO**

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 196 de la LCSP, la empresa contratista será responsable de los daños y perjuicios causados por los trabajos a realizar en la ejecución del contrato.

**21. KONTRATUA ALDATZEA**

Kontratua interes publikoko arrazoiengatik bakarrik aldatu ahal izango da, 2017ko SPKLren 203. artikulutik 207. artikulura bitartean eta 242. artikuluan aurreikusitako kasuetan eta moduan.
Kontratua ezin izango da inola ere aldatu, hasieran kontratatutakoez gain, prestazio osagarriak gehitzeko, kontratuaren xedea zabaltzeko (kontratua prestatzeko dokumentazioan jasotzen ez diren helburu berriak bete ahal izateko) edo erabilera edo aprobetxamendu independentea izan dezakeen prestazio bat gehitzeko.

Aldaketak ezingo du ekarri, hala badagokio, kontratuan aurreikusi gabeko unitate-prezio berririk ezartzea.

**21. MODIFICACIÓN DEL CONTRATO**

El contrato sólo podrá ser modificado por razones de interés público en los casos y en la forma prevista en los artículos 203 a 207 y 242 LCSP 2017.

En ningún caso se podrá modificar el contrato con el fin de adicionar prestaciones complementarias a las inicialmente contratadas, ampliar el objeto del contrato a fin de que pueda cumplir finalidades nuevas no contempladas en la documentación preparatoria del mismo, o incorporar una prestación susceptible de utilización o aprovechamiento independiente.

La modificación no podrá suponer, en su caso, el establecimiento de nuevos precios unitarios no previstos en el contrato.

**22. EZ-BETETZEAGATIKO ZIGORRAK KONTRATISTARENTZAT**

**A. KONTRATUA GAUZATZEKO EPEAK EZ BETETZEA**

Baldin eta kontratistak, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, kontratuaren exekuzio-epea – Bai epe osoa, bai, hala badagokio, epe partzialak – Betetzen ez badu, Administrazioak bi aukera izango ditu: kontratua suntsiaraztea, bermea galduz, edo zigorrak ezartzea, eguneko 0,60 euroko proportzioan, kontratuaren prezioaren 1.000 euroko.
Berandutzeagatiko zigorrak kontratuaren prezioaren 100eko 5eko multiplora iristen diren bakoitzean, kontratazio-organoak ahalmena izango du kontratuaren suntsiarazpena egiteko edo kontratua

**22. PENALIDADES AL CONTRATISTA POR INCUMPLIMIENTO**

**A. INCUMPLIMIENTO DE LOS PLAZOS DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO**

Si el contratista, por causas imputables al mismo, hubiese incurrido en demora respecto del cumplimiento del plazo de ejecución del contrato, tanto del plazo total como, en su caso, de los plazos parciales, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del mismo, con pérdida de la garantía, o por la imposición de penalidades en la proporción de 0,60 euros diarios por cada 1.000 del precio del contrato.
Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 por 100 del precio del contrato, el

gauzatzen jarraitzea erabakitzeko, zigor berriak ezarrita.

órgano de contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

**B. PRESTAZIOEN GAUZATZE PARTZIALA EZ BETETZEA**

Kontratistak, berari egotz dakizkiokeen arrazoiak direla medio, kontratuan zehaztutako prestazioen zati bat ez betetzea erabakitzen badu, administrazioak bi aukera izango ditu: prestazioa suntsiaraztea, edo kontratuaren prezio osoaren 100eko 10eko zigorra ezartzea, BEZa kenduta, eta prestazioen guztizkoak kontratuaren prezioaren % 50 gainditzea.

Kontratuaren prezio osoaren % 15eko zigorra ezarriko da:

- Kontratistak laneko eta Gizarte Segurantzako betebeharrak betetzen ez baditu, eta aplikatu beharreko sektoreko hitzarmen kolektiboan ezarritako ordainsariak ordaintzen ez baditu.
- Kontratistak pleguan ezarritako hizkuntza-betebeharrak betetzen ez baditu.

**B. INCUMPLIMIENTO DE LA EJECUCION PARCIAL DE LAS PRESTACIONES**

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido la ejecución parcial de las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución o por la imposición de una penalidad equivalente al 10 por 100 del precio total del contrato, IVA excluido, ni el total de las mismas superar el 50% del precio del contrato.

Se impondrá una penalidad del 15 por 100 del precio total del contrato:

-Si el contratista incumple sus obligaciones laborales y de Seguridad Social así como el abono de las retribuciones establecidas en el convenio colectivo sectorial de referencia aplicable.
-Si el contratista incumple las obligaciones en materia lingüística establecidas en el pliego.

**C. BETETZE AKASTUNA**

Prestazioa gaizki betetzen bada, Administrazioak kontratuaren prezio osoaren % 10eko zigorra ezarri ahal izango du, BEZa kenduta, eta guztizko zenbatekoak ezin izango du kontratuaren prezioaren % 50 gainditu.

Kasu guztietan, Administrazioak ezarritako zigorrak ez baditu estaltzen berari eragindako kalteak, kalte eta galerengatiko kalte-ordaina eskatuko dio kontratistari.

Zigorrak SPKLren 194. artikuluan aurreikusitakoaren arabera ezarriko dira.

**C. CUMPLIMIENTO DEFECTUOSO**

En caso de cumplimiento defectuoso de la prestación, la Administración podrá imponer una penalidad equivalente al 10% del precio total del contrato, IVA excluido, sin que el total de las mismas pueda superar el 50% del precio del contrato.

En todos los casos, si la penalidad impuesta por la Administración no cubriera los daños causados a la misma, esta exigirá al contratista la indemnización por daños y perjuicios correspondiente.

Las penalidades se impondrán con arreglo a lo previsto en el artículo 194 LCSP.

**23. DATU PERTSONALEN BABESA**

Kontratazio honen bitartez datu pertsonalak eskuratzen badira, kontratatzaileak SPKLk Hogeita Bosgarren Xedapen Gehigarrian adierazitakoak bete beharko ditu, Datu Pertsonalak Babestekoa eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren

**23. PROTECCION DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL**

En el caso de que la presente contratación implique el acceso a datos de carácter personal, el contratista deberá cumplir las obligaciones derivadas de la Disposición Adicional Vigésima Quinta de la LCSP, en relación con la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y

5eko 3/2018 Lege Organikoan eta hori garatzen duten arauetan xedatutakoak biltzen baitira bertan

garantía de los derechos digitales y su normativa de desarrollo.

**24. AZPIKONTRATAZIOA**

Kontratistak hirugarrenekin itundu ahal izango du prestazio osagarrien zati bat egitea.

Azpikontratazioa egiteko, oinarrizko baldintza hauek bete beharko dira:

a) Esleipendunari aldez aurretik eta idatziz jakinaraztea egin nahi duen azpikontratu bakoitzari buruzko datu hauek:
- Azpikontratistaren identifikazioa:
Nortasunari, gaitasunari eta kaudimenari buruzko datuak.
- Azpikontratistak egin beharreko kontratuaren zatiak identifikatzea.
- Azpikontratatu beharreko prestazioen zenbatekoa.
Datu horiek ere adierazi beharko dituzte
Aurkezten duten eskaintzan.

b) Ezin izango da azpikontratatu Administrazioarekin kontratatzeko desgaituta dauden pertsona edo enpresekin, ez eta azpikontratatzen diren prestazio zehatzak gauzatzeko behar den gaitasun, kaudimen eta gaikuntza profesionalik ez dutenekin ere.

c) azpikontratatzen duen kontratistak, azpikontratatzen dituen lanak hasi aurretik, egiaztatu beharko du lan horiek egingo dituzten langileak Gizarte Segurantzan afiliatuta eta alta emanda daudela, Enplegu beltza erregularizatzeko eta kontrolatzeko eta etxebizitzak birgaitzea sustatzeko neurriei buruzko apirilaren 29ko 5/2011 Errege Lege Dekretuan ezarritakoa betez.

d) Kontratistak azpikontratazioaren berri eman beharko die langileen ordezkariei, lan-arloko legeriaren arabera.

e) Azpikontratistak kontratista nagusiaren aurrean bakarrik egongo dira behartuta, eta hark hartuko du bere gain kontratua gauzatzeko erantzukizun osoa udalaren aurrean, administrazio-klausulen agiriekin bat etorriz.
Partikularrak eta kontratuaren baldintzak. Udalak azpikontratazioak daudela jakiteak ez du aldatzen kontratista nagusiaren erantzukizun esklusiboa.

**24. SUBCONTRATACIÓN**

El contratista podrá concertar con terceros la realización parcial de prestaciones accesorias.

La subcontratación deberá realizarse cumpliendo los requisitos básicos siguientes:

a) Comunicación previa y por escrito al Ayuntamiento del adjudicatario de los datos siguientes en relación con cada subcontrato que pretenda realizar:
-Identificación del subcontratista, con sus datos de personalidad, capacidad y solvencia.
-Identificación de las partes del contrato a realizar por el subcontratista.
-Importe de las prestaciones a subcontratar.
Deberán indicar también estos datos en la oferta que presenten.

b) No podrá subcontratarse con personas o empresas inhabilitadas para contratar con la Administración ni carentes de la capacidad, solvencia y habilitación profesional precisa para ejecutar las prestaciones concretas que se subcontratan.

c) El contratista que subcontrate deberá comprobar con carácter previo al inicio de los trabajos que subcontrate, la afiliación y alta en la Seguridad Social de los trabajadores que vayan a realizar los trabajos en cuestión en cumplimiento de lo establecido en el Real Decreto-ley 5/2011, de 29 de abril, de medidas para la regularización y control del empleo sumergido y fomento de la rehabilitación de viviendas.

d) El contratista deberá informar a los representantes de los trabajadores de la subcontratación, de acuerdo con la legislación laboral.

e) Los subcontratistas quedarán obligados sólo ante el contratista principal que asumirá la total responsabilidad de la ejecución del contrato frente al Ayuntamiento, con arreglo estricto a los pliegos de cláusulas administrativas
particulares y a los términos del contrato, sin que el conocimiento por parte del Ayuntamiento de la existencia de subcontrataciones altere la responsabilidad exclusiva del contratista principal.

f) Kontratistak hitzartutako prezioa ordaindu beharko die azpikontratistei, gutxienez Otsailaren 29ko 3/2004 Legean aurreikusitako epeak.
Abendua, merkataritza-eragiketetan berankortasunaren aurka borrokatzeko neurriak ezartzen dituena. Hori betetzen dela bermatzeko, kontratistak aurreko hilean kontratu honen esparruan azpikontratatu dituen enpresak edo autonomoak. egindako lanen ordainagiria aurkeztu beharko dio Udalari fakturazio bakoitzarekin.

Bestalde, lizitatzaileak azpikontratatzea erabakitzen badu, Eraikuntzaren Sektoreko Azpikontratazioa Arautzen duen urriaren 18ko 32/2006 Legean ezarritakoa kontuan hartu beharko du.

f) El contratista deberá abonar a los subcontratistas el precio pactado por las prestaciones que realicen como mínimo en los plazos previstos en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales. Para garantizar tal cumplimiento, con cada facturación al Ayuntamiento deberá el contratista aportar el justificante del pago de los trabajos realizados en el mes anterior por las empresas o autónomos que haya subcontratado en el marco del presente contrato..

Por otra parte, si el licitador decide subcontratar, tendrá que tener en cuenta lo establecido en la Ley 32/2006, de 18 de octubre, reguladora de la subcontratación en el Sector de la Construcción.

**25. KONTRATUA SUNTSIARAZTEA**

Kontratua suntsiarazteko, SPKLren 211.etik 213.era bitarteko artikuluetan oro har ezarritakoa bete beharko da, eta, zehazki, lege horren 245. eta 246. artikuluetan obra-kontratuei buruz ezarritakoa, bai eta Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorraren 109. artikulutik 113.era eta 172. artikuluetan ezarritakoa ere.

**25. RESOLUCIÓN DEL CONTRATO**

La resolución del contrato se regirá por lo establecido con carácter general en los artículos 211 a 213 del LCSP y específicamente para el contrato de obras en los artículos 245 y 246 de dicha Ley, así como en los artículos 109 a 113 y 172 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

**26. ADMINISTRAZIOAREN PRERROGATIBAK**

Udalari dagozkio kontratua interpretatzeko, kontratua betetzeak sor ditzakeen zalantzak ebazteko, interes publikoko arrazoiengatik kontratua aldatzeko, kontratua suntsiaraztea erabakitzeko eta haren ondorioak zehazteko prerrogatibak, betiere Sektore Publikoko Kontratuen Legean eta haren Erregelamendu Orokorrean ezarritako mugen eta eskakizunen eta ondorioen arabera.

**26. PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN**

Corresponden al Ayuntamiento las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en la Ley de Contratos del Sector Público, así como en el Reglamento General de la misma.

**27. HIZKUNTZA-BALDINTZAK**

Kontratu honek nahitaez bete behar du hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea, Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluan ezarria eta Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legean eta azaroaren 19ko Euskadiko toki-erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeari buruzko 179/2019 Dekretuan araututakoa.

Klausula honetan jasota datozen betebeharrak jotzen dira kontratuaren baldintza berezitzat, eta betetzen ez bada, larritzat joko da eta ekarriko du kontratua suntsiaraztea, Sektore Publikoko Kontratuen

**27. CONDICIONES LINGÜÍSTICAS**

Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6° y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre básica de normalización del uso del euskera, y por el Decreto 179/2019, de 19 de noviembre, sobre normalización del uso institucional y administrativo de las lenguas oficiales en las instituciones locales de Euskadi.

Las obligaciones contempladas en la presente cláusula son consideradas como condiciones especiales del contrato y su incumplimiento será

Legearen 211. artikuluan jasoa.

Kasu guztietan bermatuko dira herritarren hizkuntza-eskubideak.
Zizurkilgo Udalarekin eta hirugarrenekin harremana duten heinean, kontratatutako enpresako langileek bermatu beharko dituzte administrazioak berak hizkuntza-gaitasunei dagokienez bete beharko lituzkeen antzeko baldintzak.

Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 62. artikuluari jarraiki, kontratuaren arduradunak kontratua nola betetzen den ikuskatuko du, hizkuntza baldintzak behar bezala betetzen diren jarraipena egin, eta horren inguruan beharrezko erabakiak hartu eta jarraibideak emango ditu.

Kontratu honen xede diren prestazioaren berezko ezaugarriak direla-eta kontratuaren zerbitzu hizkuntza nagusia euskara izango da; beraz, erabiltzaileekiko harremana euskara izango da nagusiki, eta euskaraz izatea sustatuko da.
•Kasu guztietan herritarren hizkuntza eskubideak bermatuko dira.
•Administrazioarekin eta hirugarrenekin harremana duten neurrian, kontratatutako enpresako langileek administrazioak berak bete behar lituzkeen pareko baldintzak bermatu beharko dituzte, hizkuntza gaitasunei dagokienez, Apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuak, EAEko herri administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duenak, 18. artikuluan ezarritakoa betez. Horretarako, Europako Erreferentzia Markoa hartuko da kontuan.

Herritarrentzako jakinarazpen eta komunikazioak (inprimakiak, oharrak, fakturak eta bestelako agiriak…) euskaraz egingo dira; betiere, hizkuntza ofizialetako hiztunen hizkuntz eskubideak bermatuta.

Enpresa esleipendunak administrazioaren hizkuntza-araudiaren arabera jardungo du kontratuaren xede diren jarduera guztietan; beraz, enpresak administrazioarekin dituen ahozko zein idatzizko harremanak administrazioaren lan-hizkuntzaren arabera garatuko dira.

considerado como grave y conllevará la resolución del contrato prevista en el artículo 211 de la Ley Contratos del Sector Público

En todos los casos se garantizarán los derechos lingüísticos de la ciudadanía.
En la medida que tienen relación con el Ayuntamiento de Zizurkil y terceros, el personal de la empresa contratada deberá garantizar las condiciones similares que la propia administración debería cumplir, respecto de las competencias lingüísticas.

De conformidad con el artículo 62 de la Ley de Contratos del Sector Público, el responsable del contrato supervisará el cumplimiento del contrato, realizará el seguimiento del cumplimiento de los requisitos lingüísticos y adoptará las decisiones y dictará las instrucciones precisas al respecto.

Dadas las características propias de la prestación objeto del presente contrato, el idioma de servicio principal del contrato será el euskera, por lo que la relación con los usuarios será principalmente el euskera y se potenciará el uso del euskera.
•En todos los casos se garantizarán los derechos lingüísticos de los ciudadanos.
•En la medida en que se relacionen con la Administración y con terceros, el personal de la empresa contratada deberá garantizar las condiciones equivalentes a las que la propia Administración debiera cumplir en materia de capacitación lingüística, de conformidad con lo establecido en el artículo 18 del Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la CAPV. Para ello se tendrá en cuenta el Marco Europeo de Referencia.

Las notificaciones y comunicaciones a los ciudadanos (impresos, avisos, facturas y otros documentos…) se realizarán en euskera, garantizando los derechos lingüísticos de los hablantes de las lenguas oficiales.

La empresa adjudicataria actuará conforme a la normativa lingüística de la administración, en todas las actuaciones objeto del contrato; y por tanto las relaciones tanto verbales como escritas por la empresa con la administración se desarrollarán según la lengua de trabajo de la administración.

## IV. JURISDIKZIO ESKUDUNA

## IV. JURISDICCIÓN COMPETENTE

**28. JURISDIKZIOA**

Kontratuak prestatu, esleitu eta aldatzeari buruz sortzen diren arazoak administrazioarekiko auzien jurisdikzioan aurkaratu ahal izango dira, SPKLren 27.1 c) artikuluaren arabera.

Ondorioei eta azkentzeari buruzko arazoak jurisdikzio zibilaren eskumenekoak izango dira, SPKLren 27.2 a) artikuluaren arabera.

**28. JURISDICCIÓN**

Las cuestiones que se susciten en relación con la preparación, adjudicación y modificaciones de los contratos podrán ser impugnados ante la Jurisdicción contencioso-administrativa conforme al artículo 27.1 c) LCSP.

Las cuestiones sobre los efectos y extinción serán competencia de la jurisdicción civil con arreglo al artículo 27.2 a) LCSP.

| **ERANSKINA:**<br>**ARTXIBO ELEKTRONIKO BAKARRA:** | **ANEXO:**<br>**ARCHIVO ELECTRÓNICO ÚNICO:** |
|---|---|
| **ADMINISTRAZIO-DOKUMENTAZIOA, PROPOSAMEN EKONOMIKOA ETA FORMULEN BIDEZ KUANTIFIKATU DAITEKEEN DOKUMENTAZIOA**<br><br>**a) Lizitatzailearen erantzukizunpeko adierazpena**, Administrazioarekin kontratatzeko legez ezarritako baldintzak betetzen direla adierazten duena.<br>Eskatutako baliabideen atxikipena lizitatzaileaz kanpoko bitartekoekin betetzen bada, erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztu beharko du lizitatzaileak eta kontratua gauzatzeari atxikitako bitarteko bakoitzak.<br><br>Enpresa bat baino gehiago aldi baterako elkarte bat osatzen ari bada, elkarte hori osatzen duen enpresa bakoitzak bere nortasuna eta gaitasuna egiaztatu beharko ditu, eta bakoitzak dagokion erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko du.<br><br>**b) Proposamen ekonomikoa.**<br><br>Eredu honen arabera aurkeztuko da:<br><br>«_____,<br>jakinarazpenetarako helbidea: _____,<br>_____, jakinarazpen elektronikoetarako helbide elektronikoa: _____, NAN zk.: _____, _____<br>erakundearen ordezkaria (IFZ: _____), | **DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA, PROPOSICIÓN ECONÓMICA Y DOCUMENTACIÓN CUANTIFICABLE MEDIANTE FÓRMULAS**<br><br>**a) Declaración Responsable del licitador** indicativa del cumplimiento de las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración.<br><br>En caso de que la adscripción de medios exigida se cumpla con medios externos al licitador, deberá presentarse una declaración responsable por el licitador y por cada uno de los medios adscritos a la ejecución del contrato.<br><br>Si varias empresas concurren constituyendo una unión temporal, cada una de las que la componen deberá acreditar su personalidad y capacidad, presentando todas y cada una la correspondiente declaración responsable.<br><br>**b) Proposición económica.**<br><br>Se presentará conforme al siguiente modelo:<br><br>« _____, con domicilio a efectos de notificaciones en _____, _____ con email_____ a efectos de notificaciones electrónicas, con D.N.I n.º _____, en representación de la Entidad _____, con NIF n.º _____, enterado del expediente para la contratación del |

| | |
|---|---|
| _____ zerbitzua prozedura irekiaren bidez kontratatzeko espedientearen berri duena (kontratatzailearen profilean iragarri da), kontratuaren oinarri den plegua ezagutzen dudala eta oso-osorik onartzen dudala adierazten dut, lizitazioaren zati bat hartuz eta kontratuaren xedea gauzatzeko konpromisoa hartuz, balio erantsiaren gaineko zergari dagozkion _____ euroko zenbatekoarekin. | servicio de _____ por procedimiento abierto, anunciado en el Perfil de contratante, hago constar que conozco el Pliego que sirve de base al contrato y lo acepto íntegramente, tomando parte de la licitación y comprometiéndome a llevar a cabo el objeto del contrato por el importe de _____ euros y _____ euros correspondientes al Impuesto sobre el Valor Añadido. |
| **c) Eskaintzari buruzko agiriak, prezioaz bestelakoak, automatikoki kuantifikatu beharrekoak.** | **c) Documentos relativos a la oferta, distintos del precio, que se deban cuantificar de forma automática.** |
| **- Proiektuak:** | **- Proyectos:** |
| **-Formakuntza:** | **- Formación:** |
| Sinadura<br><br>Sin.: _____ .». | Firma<br><br>Fdo.: _____.». |

ZIZURKILGO UDALA

2025IKIE0004

| | |
|---|---|
| **Sinatzailea:**<br>**Firmante:** | IDAZKARI KONTU-HARTZAILEA. Alazne Garmendia Txurio |
| | Dokumentu hau elektronikoki sinatuta dago. Nahi izanez gero azpialdeko bilagailua interneten sartuz dokumentu hau egiazkoa den ala ez jakin liteke.<br>Este documento ha sido firmado electrónicamente. Su autenticidad puede ser contrastada en internet mediante el siguiente localizador<br>**https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/28/AAAA2WCR8.qy5Q** |